

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 56 (1978)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Kurz berichtet = En quelques lignes = Notizie in breve

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Post

100 neue Postautos für die Reisepost beschaffen die PTT in den nächsten fünf bis sechs Jahren. Der neue Postautotyp basiert auf dem Saurer-Omnibus IV-HU und ersetzt die seit 15 Jahren im Einsatz befindlichen Alpenwagen IV-U. Gegenüber diesen weist das neue Modell mit 184 kW (250 PS) wesentlich leistungsfähigere Motoren auf und bietet 45 (bisher maximal 38) Personen bequem Platz.

## Telefon

Die Aktion «Nächste Telefonkabine» hat die Kreistelefondirektion Lausanne nach Vevey und Montreux nun auch in der Stadt Lausanne gestartet. An 180 Telefonkabinen wurde ein Plan angebracht, der den Benützern den Standort der nächsten Kabinen anzeigt.

Bei fünf (1+1)-Telefonie-Richtstrahlensystemen wurden neue Basisbandumschalter mit einer Umschaltzeit von 0,5 µs eingebaut. Damit sind nun alle im fixen Richtstrahlnetz eingesetzten Breitband-FM-Richtstrahlanlagen den Anforderungen der Datenübertragung angepasst.

Die neue 3stellige Dienstnummer 144 für den Sanitätsnotruf wurde am 1. September in den Netzgruppen 031 Bern und 056 Baden eingeführt.

Auf 1. Dezember wurde mit der SRG die Durchsage der Programme des Schweizer Fernsehens auf der 3stelligen Dienstnummer 165 vereinbart.

Die Zahl der auf einen Telefonanschluss Wartenden sank im ersten Halbjahr um 311 auf 4823.

Einer der ersten drahtlosen Telefonanschlüsse kam vor 30 Jahren — am 17. August 1948 — in der Konkordiahütte (2870 m ü. M.) im Jungfraugebiet in Betrieb.

Für den Bau einer zweiten Antenne in Leuk für Fernmeldeverbindungen über Satelliten schlossen die PTT-Betriebe einen entsprechenden Vertrag mit der

## Poste

Ces cinq à six années prochaines, les PTT acquerront 100 nouveaux cars pour le service des voyageurs. Issu de l'omnibus Saurer IV-HU, le nouveau type de car remplacera le car alpin IV-U en service depuis 15 ans; par rapport à ce dernier, il possède un moteur de 184 kW (250 CV) nettement plus puissant et transporte 45 (jusqu'ici 38 au maximum) personnes.

## Téléphone

La Direction d'arrondissement des téléphones de Lausanne a lancé la campagne «La cabine téléphonique la plus proche», après Vevey et Montreux, aussi en ville de Lausanne. Un plan indiquant aux usagers l'emplacement des cabines les plus proches a été affiché à 180 cabines téléphoniques.

De nouveaux commutateurs en bande de base ayant un temps de commutation de 0,5 µs ont été montés dans cinq systèmes de téléphonie à faisceaux hertziens (1+1). Ainsi, toutes les installations hertziennes à modulation de fréquence à large bande, utilisées dans le réseau hertzien fixe, ont été adaptées aux exigences de la transmission des données.

Le nouveau numéro de service 144 pour l'appel sanitaire d'urgence a été inauguré le 1<sup>er</sup> septembre dans les groupes de réseaux 031 Berne et 056 Baden.

L'annonce des programmes de la télévision suisse sur le numéro de service 165, convenue avec la SSR, débute le 1<sup>er</sup> décembre.

Le nombre des personnes qui attendent un raccordement téléphonique a diminué de 311 durant le premier semestre et a été ramené à 4823.

Un des premiers raccordements téléphoniques sans fil a été mis en service il y a 30 ans — le 17 août 1948 — dans la cabane Konkordia (2870 m) dans la région de la Jungfrau.

Pour construire une deuxième antenne à Loèche pour les télécommunications par satellites, l'Entreprise des PTT a passé un contrat avec la Nippon Electric

## Posta

Nei prossimi cinque o sei anni le PTT acquisteranno 100 nuove vetture postali per il servizio dei viaggiatori. Il nuovo tipo di automobile postale si basa sull'omnibus Saurer IV-HU e sostituisce i carri alpini IV-U che sono in esercizio da 15 anni. In confronto a questi, il nuovo modello con 184 kW (250 CV) ha i motori molto più potenti e può contenere comodamente 45 persone (finora al massimo 38).

## Telefono

La Direzione di circondario dei telefoni di Losanna, dopo aver iniziato con l'azione «la cabina telefonica più vicina» a Vevey e a Montreux, l'ha estesa anche alla città di Losanna. A 180 cabine telefoniche è stato applicato un piano che indica all'utente l'ubicazione delle cabine più vicine.

Cinque sistemi ponti radio telefonici (1+1) sono stati muniti di nuovi commutatori della banda di base con un tempo di risposta di 0,5 µs. Con ciò, tutti gli impianti ponti radio MF a larga banda della rete ponti radio fissa soddisfano alle esigenze della trasmissione dei dati.

Il nuovo numero di servizio a tre cifre per il pronto soccorso autoambulanza 144 è stato introdotto il 1<sup>o</sup> settembre nei gruppi di reti 031 Berna e 056 Baden.

Con la SSR è stato convenuto che, a partire dal 1<sup>o</sup> dicembre prossimo, il numero di servizio a tre cifre 165 informerà giornalmente sui programmi della televisione svizzera.

Il numero delle persone in attesa di un collegamento telefonico è diminuito nella prima metà dell'anno di 311 unità, ed è ora di 4823 unità.

Uno dei primi collegamenti telefonici senza filo è entrato in esercizio 30 anni fa, e più precisamente il 17 agosto 1948, nella capanna Konkordia (2870 m s. m.) nel massiccio della Jungfrau.

Per la costruzione di una seconda antenna a Leuk per collegamenti delle telecomunicazioni via satellite, l'Azienda delle PTT ha stipulato il relativo contratto

Nippon Electric Company als Hauptauftragnehmer ab. Baubeginn war Ende August, die Inbetriebnahme ist für Ende 1979 vorgesehen.

### Telegraf, Telex

Anfang Juli wurde der **Telexverkehr mit dem Königreich Tonga** eröffnet.

Einen **Telegraf- und vier Telexstromkreise** nahm die Radio-Schweiz AG im Juli mit **Syrien** in Betrieb.

Die **Mietleitungen** nahmen bis Ende Juni um 97 (1977: 120) auf total 2254 zu. Davon entfallen 37,9 % auf Fernschreibkanäle und 62,1 % auf Telefonstromkreise. Bis zum gleichen Zeitpunkt waren auf dem Fernmeldernetz der PTT 8188 **Modems** eingesetzt; davon 39,6 % auf dem Telefonwählnetz und 60,4 % auf Mietleitungen.

### Radio, Fernsehen

Am 4. Juli wurden sechs neue **Fernsehumsatzer** eingeschaltet, nämlich **Orvin** (Kanäle 51 und 54), **Couvet** (Kanäle 58 und 61) und **La Sagne** (Kanäle 28 und 62), je mit den Programmen der deutschen und der italienischen Schweiz.

Der 30 m hohe Antennenmast aus Aluminium auf **St. Anton Al** wurde im August ausser Betrieb gesetzt. Er wird durch einen Turm mit grösserer Tragkraft ersetzt. Dieser erfüllt die Anforderungen, die das Gemeinschaftsantennen-Zubringerrichtstrahlnetz an die zu erweiternde Station stellt.

### Verschiedenes

Die **schweren Unwetter**, die Ende Juli/Anfang August die Schweiz heimsuchten, hatten auf dem Fernmeldesektor, vor allem in der Ostschweiz sowie in den Kantonen Graubünden und Tessin, grössere Auswirkungen. Im allgemeinen darf jedoch festgestellt werden, dass die Schäden an PTT-Anlagen im Vergleich zu den übrigen Zerstörungen im Rahmen blieben, was u. a. auf die gute Qualität der Kabel zurückzuführen ist.

Die **Verkehrszunahme** bei den PTT-Betrieben betrug im ersten Halbjahr 1978 gegenüber der Vergleichsperiode im Vorjahr bei den Postdiensten 2,3 %, bei den Fernmeldediensten 2,9 %.

Der **PTT-Finanzvorschlag 1979** sieht einen Unternehmungsgewinn von 285 Mio Franken vor. Angenommen wurde eine Verkehrssteigerung von 2,2 % und eine nur mässige Teuerung.

Compagny en qualité d'entreprise principale. Les travaux ont commencé à la fin du mois d'août et la mise en service est prévue pour la fin de 1979.

### Télégraphe, Télec

Au début du mois de juillet, le **trafic télex** a été inauguré avec le **royaume du Tonga**.

Au mois de juillet, la Radio-Suisse SA a mis en service un **circuit télégraphique et quatre circuits télex avec la Syrie**.

Jusqu'à la fin du mois de juin, le nombre des **lignes louées** a augmenté de 97 (1977: 120) et passé à 2254 au total, dont 37,9 % concernent des canaux télex et 62,1 % des circuits téléphoniques. Jusqu'à la même date, le réseau des télécommunications des PTT comptait 8188 **modems**, dont 39,6 % étaient utilisés sur le réseau téléphonique commuté et 60,4 % sur des lignes louées.

### Radio, Télévision

Le 4 juillet, six nouveaux **réémetteurs de télévision** ont été inaugurés, à savoir **Orvin** (canaux 51 et 54), **Couvet** (canaux 58 et 61) et **La Sagne** (canaux 28 et 62), chacun d'eux assurant la diffusion des programmes de la Suisse allemande et italienne.

Le mât d'antenne de 30 m en aluminium à **St-Anton Al** a été mis hors service au mois d'août. Il sera remplacé par une tour supportant un poids plus grand, qui satisfait aux exigences imposées par le réseau d'apport hertzien aux antennes collectives à la station à agrandir.

### Divers

Les **tempêtes** qui se sont abattues sur la Suisse à la fin de juillet et au début d'août ont eu de graves répercussions sur le secteur des télécommunications, surtout en Suisse orientale, aux Grisons et au Tessin. Cependant, on peut constater d'une manière générale que les dégâts causés aux installations des PTT sont restés dans les limites par rapport aux autres destructions, ce qui doit être attribué, entre autres choses, à la bonne qualité des câbles.

Durant le premier semestre de 1978, le **trafic de l'Entreprise des PTT** a augmenté, par rapport à la période correspondante de l'année passée, de 2,3 % dans les services postaux et de 2,9 % dans les services des télécommunications.

Le **budget financier des PTT pour 1979** prévoit un bénéfice d'entreprise de 285 millions de francs. Pour ce faire, on a admis un accroissement du trafic de 2,2 % et un renchérissement très modeste.

con la Nippon Electric Company. I lavori sono stati iniziati alla fine di agosto; la messa in esercizio è prevista per la fine del 1979.

### Telegrafo, Telex

Il **traffico per telex** è stato inaugurato all'inizio di luglio con le **Isole Tonga**.

La Radio-Svizzera SA ha attivato nel mese di luglio un **circuito telegrafico e quattro circuiti per telex** con la **Siria**.

Entro la fine di giugno le **linee nolegiate** sono aumentate di 97 unità (1977: 120) ad un totale di 2254. Si tratta per il 37,9 % di circuiti telegrafici e per il 62,1 % di circuiti telefonici. Alla stessa data i **modem** in esercizio sulla rete delle telecomunicazioni delle PTT erano 8188, di cui il 39,6 % sulla rete telefonica e il 60,4 % su linee nolegiate.

### Radio, Televisione

Il 4 luglio sono stati attivati sei nuovi **ripetitori televisivi**, cioè **Orvin** (canali 51 e 54), **Couvet** (canali 58 e 61) e **La Sagne** (canali 28 e 62), ognuno con il programma della Svizzera tedesca e italiana.

In agosto è stato messo fuori esercizio il traliccio d'antenna di alluminio a **St. Anton Al** e viene sostituito con un pilone di più grande portata. Quest'ultimo risponde alle esigenze che la rete ponte radio d'apporto per impianti d'antenna collettiva richiede dalla stazione da ampliare.

### Diversi

Il **maltempo**, che alla fine di luglio, inizio agosto ha colpito la Svizzera, ha avuto gravi ripercussioni nel settore delle telecomunicazioni, soprattutto nella Svizzera orientale e nei cantoni Grigioni e Ticino. In generale si può però constatare che i danni a impianti PTT si sono mantenuti entro limiti modesti se confrontati con altre devastazioni, il che è fra l'altro dovuto alla buona qualità dei cavi.

L'**incremento del traffico** nella prima metà del 1978 presso l'Azienda delle PTT, rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente, è del 2,3 % per i servizi postali e del 2,9 % per i servizi delle telecomunicazioni.

Il **conto di previsione delle PTT per il 1979** prevede un utile d'esercizio di 285 mio di franchi. È stato presunto un incremento del traffico del 2,2 % e un rincaro di modeste proporzioni.